

**Az Administrativen sad — Varna (Bulgária) által 2012. június 6-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Serebryanniy vek EOOD kontra Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlentie na izpalnenieto” — grad Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite**

(C-283/12. sz. ügy)

(2012/C 243/16)

Az eljárás nyelve: bolgár

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Administrativen sad — Varna

#### Az alapeljárás felei

Felperes: Serebryanniy vek EOOD

Alperes: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlentie na izpalnenieto” — grad Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- Érthetőség-e úgy a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv <sup>(1)</sup> 2. cikke (1) bekezdésének c) pontja, hogy valamely immateriális jószágnak egy bérelt vagy használatba adott eszköz felújítási költségeinek átvállalása ellenében történő megszerzése akkor is a felújítási szolgáltatás ellenértékét képezi, ha az eszköz tulajdonosa a szerződés alapján nem köteles díjat fizetni?
- Ellentétes-e a 2006/112 irányelv 2. cikke (1) bekezdésének c) pontjával és 26. cikkével az olyan nemzeti rendelkezés, amely szerint az ingyenesen végzett, bérelt vagy használatba adott eszköz felújításában megnyilvánuló szolgáltatásnyújtás minden esetben adóztatandó ügyletnek tekintendő? Az alapügy körülményei között jelentőséggel bír-e az e kérdésre adandó válasz szempontjából, hogy
  - az ingyenesen végzett szolgáltatásnyújtást teljesítő személy gyakorolta a felújítások elvégzéséhez felhasznált termékek és szolgáltatások után fizetendő hea levonásához való jogát, amelyet még meg sem tagadtak tőle jogerőssé vált adóellenőrzési aktussal;
  - a társaság az adóellenőrzés időpontjában még nem kezdett az ingatlanokkal adóköteles tevékenység folytatásába, a szerződések mindazonáltal még hatályban vannak?
- Ellentétes-e a 2006/112 irányelv 62. és 63. cikkével az olyan nemzeti rendelkezés, amely szerint az adóztatandó tényállás az ügylet esetében nem a szolgáltatásnyújtás teljesítésének (a konkrét esetben a felújítások elvégzésének) időpontjában, hanem az eszköznek a szerződés megszűné-

sekor vagy a használat megszüntetésekor felújított állapotban történő tényleges visszaadásának időpontjában valósul meg?

- Az első és a második kérdésre adandó nemleges válasz esetén: a 2006/112 irányelv VII. címének mely rendelkezése alapján állapítandó meg a hea alapja, ha az ingyenes ügylet nem tartozik az irányelv 26. cikkének hatálya alá?

<sup>(1)</sup> HL L 347., 1. o.

**A Tribunale di Napoli (Olaszország) által 2012. június 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Oreste Della Rocca kontra Poste Italiane SpA**

(C-290/12. sz. ügy)

(2012/C 243/17)

Az eljárás nyelve: olasz

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Napoli

#### Az alapeljárás felei

Felperes: Oreste Della Rocca

Alperes: Poste Italiane SpA

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- A Bíróság C-386/09. sz. Briot-ügyben 2010. szeptember 15-én hozott végzésének 36. pontjában foglalt megjegyzésre is figyelemmel, alkalmazható-e az 1999/70/EK irányelv <sup>(1)</sup>, különösen annak 2. szakasza a kölcsönzött munkavállaló és a munkaező-kölcsönző, illetve a kölcsönzött munkavállaló és a kölcsönvevő közötti határozott idejű munkaviszonyra is, tehát e jogviszonyokra is irányadó-e az 1999/70/EK irányelv?
- Egyéb korlátozó intézkedések hiányában megfelel-e az 1999/70/EK irányelv 5. szakasza 1. pontjának a) alpontja szerinti feltételeknek az a rendelkezés, amely a munkaező-kölcsönzővel határozott időre létrejött szerződést, valamint annak ismételt megkötését nem a szervezet technikai, szervezeti és termelési szükségletei alapján és az adott határozott idejű munkaviszonnyal kapcsolatban teszi lehetővé, hanem a munkaező-kölcsönzésnek az adott munkaviszonytól független általános követelményei alapján, vagy az az említett irányelv megkerülését jelenti; okiratban kell-e rögzíteni az 1999/70/EK irányelv 5. szakasza 1. pontjának a) alpontja szerinti objektív feltételeket, és ez utóbbiaknak vonatkoznuk kell-e az adott határozott idejű munkaviszonyra és annak megújítására, és így a munkaező-kölcsönzési szerződés megkötését igazoló általános objektív feltételekre történő hivatkozás alkalmas-e az 5. szakasz a) alpontja szerinti előírásnak való megfelelésre?

3. Ellentétes-e az 1999/70/EK irányelv 5. szakaszával, ha a visszaélés jogkövetkezmenyei harmadik személyt — a jelen esetben a kölcsönvevőt — terhelik?

(<sup>1</sup>) HL L 175., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 3. kötet, 368. o.

**A Tartu Ringkonnakohus (Észtország) által 2012. június 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Ragn-Sells AS kontra Sillamäe városi önkormányzat**

(C-292/12. sz. ügy)

(2012/C 243/18)

Az eljárás nyelve: észt

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Ringkonnakohus

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Ragn-Sells AS

Alperes: Sillamäe város (Sillamäe városi önkormányzat)

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- a) Úgy kell-e értelmezni az Európai Unió működéséről szóló szerződés 102. cikkével összefüggésben értelmezett 106. cikkének (1) bekezdését, valamint az árak szabad mozgását, a letelepedés szabadságát és a szolgáltatásnyújtás szabadságát, hogy azok egyikével sem ellentétes, ha a tagállam lehetővé teszi, hogy egy meghatározott hulladékkezelő létesítményt üzemeltető vállalkozásnak egy bizonyos területen ellenérték fejében kizárólagos jogot biztosítsanak a települési hulladék feldolgozására, ha 260 km-es körzetben több olyan versenytárs vállalkozás működik, amelyekhez több különböző, a környezetvédelmi követelményeknek megfelelő és egyenértékű technológiákat alkalmazó hulladékkezelő létesítmény tartozik?
- b) Úgy kell-e értelmezni az Európai Unió működéséről szóló szerződés 106. cikkének (2) bekezdését, hogy azzal nem ellentétes, ha a tagállam általános gazdasági érdekű szolgáltatásoknak tekinti egyrészt a hulladékgyűjtést és -szállítást, másrészt a hulladékfeldolgozást, e szolgáltatásokat azonban különválasztja egymástól, és ezáltal korlátozza a szabad versenyt a hulladékkezelés piacán?
- c) Kizárható-e az Európai Unió működéséről szóló szerződés versenyjogi rendelkezéseinek alkalmazása a hulladékgyűjtési és -szállítási szolgáltatásra vonatkozó koncesszió odaítélésére irányuló olyan eljárásban, amelynek egyik feltétele szerint a koncessziós szerződésben meghatározott területen két vállalkozásnak kizárólagos jogot biztosítanak a hulladékkezelésre?
- d) Úgy kell-e értelmezni a 2008. november 19-i 2008/98/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (<sup>1</sup>) 16. cikkének (3) bekezdését, hogy a tagállam a közelség elve alapján korlátozhatja a versenyt, és lehetővé teheti, hogy a hulladékok keletkezésének helye szerinti területhez legközelebbi hulla-

dékkezelő létesítményt üzemeltető vállalkozásnak ellenérték fejében kizárólagos jogot biztosítsanak a hulladékfeldolgozásra, ha 260 km-es körzetben több olyan versenytárs vállalkozás működik, amelyekhez több különböző, a környezetvédelmi követelményeknek megfelelő és egyenértékű technológiákat alkalmazó hulladékkezelő létesítmény tartozik?

(<sup>1</sup>) A hulladékokról és egyes irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. november 19-i 2008/98/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 312., 3. o.).

**A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-336/07. sz., Telefónica és Telefónica de España kontra Bizottság ügyben 2012. március 29-én hozott ítélete ellen a Telefónica, S.A. és a Telefónica de España, S.A.U. által 2012. június 13-án benyújtott fellebbezés**

(C-295/12. P. sz. ügy)

(2012/C 243/19)

Az eljárás nyelve: spanyol

**Felek**

Fellebbezők: a Telefónica, S.A. és a Telefónica de España, S.A.U. (képviselők: F. González Díaz és J. Baño Fos ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: az Európai Bizottság, a France Telecom España, S.A., az Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (Ausbanc Consumo) és a European Competitive Telecommunications Association

**A fellebbezők kérelmei**

— **Elsődlegesen**

- a Bíróság részben vagy egészben helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-336/07. sz., Telefónica és Telefónica de España kontra Bizottság ügyben 2012. március 29-én hozott ítéletét;
- a rendelkezésére álló bizonyítékok alapján semmisítse meg részben vagy egészben a Bizottság COMP/38.784 — Wanadoo España/Telefónica ügyben 2007. július 4-én hozott határozatát;
- semmisítse meg vagy csökkentse a bírságot az EUMSZ 261. cikk értelmében;
- semmisítse meg vagy csökkentse a bírságot a Törvényszék előtti eljárás indokolatlanul hosszú időtartama miatt; és
- kötelezze a Bizottságot, és a jelen eljárásban, valamint a Törvényszék előtti eljárásban beavatkozókat a költségek viselésére.
- **Másodlagosan, ha az ügy állása a fentieket nem teszi lehetővé,**
- helyezze hatályon kívül a Törvényszék ítéletét, és utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé annak érdekében, hogy utóbbi a Bíróság jogkérdésben hozott döntései fényében hozzon határozatot;